

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

4 FEBRUARI 1964.

Ontwerp van wet tot organisatie van de Middenstand.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. DUA.

ART. 3.

In de Nederlandse tekst van dit artikel, het begin van de volzin te doen luiden : « De Hoge Raad voor de Middenstand maakt een dubbele lijst op van kandidaten... ».

Verantwoording.

Deze wijziging van de Nederlandse tekst is noodzakelijk om hem conform te maken aan de Franse, maar ook wegens het feit dat de vigerende wetgeving zulks voorziet. Er zijn immers 4 effectieven en 4 plaatsvervangers die door de Hoge Raad worden afgevaardigd. De hierboven vermelde wijziging is dus gerechtvaardigd.

ART. 28.

In de Nederlandse tekst de aanhef van het tweede lid van § 1 van dit artikel, te doen luiden :

« Deze begrotingen worden, door het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand, met zijn opmerkingen... ».

Verantwoording.

Het bedoelde zinsdeel is klaarblijkelijk weggefallen en moet dus opnieuw worden ingelast.

A. DUA.

R. A 6566.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

10 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

94 (Zitting 1963-1964) : Verslag.

120 (Zitting 1963-1964) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

4 FEVRIER 1964.

Projet de loi portant organisation des Classes Moyennes.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. DUA.

ART. 3.

Dans le texte néerlandais de cet article, rédiger le début de la phrase de la manière suivante : « De Hoge Raad voor de Middenstand maakt een dubbele lijst op van kandidaten... ».

Justification.

Cette modification du texte néerlandais est nécessaire pour le rendre conforme au texte français, mais aussi à la législation en vigueur. En effet, il y a quatre membres effectifs et quatre membres suppléants qui sont délégués par le Conseil Supérieur. C'est ce qui justifie la modification proposée.

ART. 28.

Dans le texte néerlandais de cet article, rédiger le début du deuxième alinéa du § 1^{er} de la manière suivante :

« Deze begrotingen worden, door het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand, met zijn opmerkingen... ».

Justification.

La suppression du membre de phrase que nous proposons d'insérer est manifestement due à une erreur matérielle et il y a donc lieu de le rétablir.

R. A 6566.

Voir :

Documents du Sénat :

10 (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

94 (Session de 1963-1964) : Rapport.

120 (Session de 1963-1964) : Amendements.